

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09 Publicado durante 2009-10

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

I. Datos y Acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre DataQuest, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso de Internet

El acceso de Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta Escuela

Información de contacto (Año escolar 2009-10)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Helen M. Wilcox Elementary	Nombre del distrito	Palermo Union Elementary
Calle	5737 Autrey Ln.	Teléfono	530-533-4842
Ciudad, estado, C.P.	Oroville , CA 95966-7278	Sitio web	www.palermoschools.org
Teléfono	530-533-7626	Superintendente	Samuel Chimento
Director	Heather Scott	Correo electrónico	schiment@palermoschools.org
Correo electrónico	hscott@palermoschools.org	CDS Code	04- 61523- 6003289

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

El Distrito escolar de la Unión de Palermo se compone de seis escuelas; Escuela de Palermo 6-8, Escuela Elemental de Helen M. Wilcox K-3, Escuela Elemental de K-2, Golden Hills 4-5, y dos Escuelas de la Comunidad al Día K-7 y 5-8. El distrito esta localizado en el Condado de Butte, en la parte al norte de California en el Valle de Sacramento.

Localizada cuatro millas al sur de Oroville, Helen Wilcox fue construida en 1959. Wilcox provee programa de escuela Title I, (SWP) y Kinder de día completo además de la Música, Educación de Indios, GATE, Aprendizaje de Ingles, Intervención de Lectura, y Educación Especial. Los estudiantes tienen acceso al laboratorio de computadora, y la biblioteca.

Helen Wilcox esta implementando una comunidad profesional de aprendizaje modelo PLC. Los maestros y administradores han desarrollado estrategias para enseñarles a los estudiantes todos los niveles de habilidad incluyendo la implementación de Respuesta a la Intervención (RTI), grupos de enfoque (incluyendo EL Y GATE), muestra de (introducir conceptos clave antes de la instrucción), y tutoría para los estudiantes dentro de las horas escolares. El personal también desarrollo TESA (Aplicaciones de la Habilidad Esencial del Objeto) incluyendo ELD, geografía, bellas artes, y baile.

Metas de la Escuela

Todos los estudiantes van a alcanzar normas altas, a un mínimo, logrando la habilidad o mejor en lectura y matemática para 2013-2014. Los Indicadores de Progreso: STAR, AYP y API son vigilados anualmente. Valoraciones local, las dos formativos y trabajo total son vigilados semanalmente, cada trimestre, y al final del año escolar. Cada nivel de grado tiene una meta SMART que ellos han colaborado dentro de sus comunidades profesionales de aprendizaje después de analizar las valoraciones de trabajo total y formativo.

Misión

Nuestra meta es de inspirar el aprendizaje y alentar el triunfo para todos los estudiantes en una escuela de la comunidad cuidadosa con personal que participa, comprometida a una meta de excelencia en la enseñanza.

En colaboración con padres y la comunidad educacional, nos empeñamos en satisfacer las necesidades de cada estudiante – académico, social, emocional y físico. Nosotros reconocemos, respetamos y desarrollamos la potencia única de cada estudiante.

El propósito de Helen Wilcox es de facilitar y apoyar a los estudiantes para que sean compasivos, responsables, y miembros exitosos de nuestra comunidad de la enseñanza. El personal va a proveer intervención apropiada y actividades de enriquecimiento impulsado por valoraciones comunes mientras que honoramos al niño completo.

Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2008-09)

La escuela de Helen Wilcox beneficia de un Grupo de Padres y Maestros activos (PTG) que se comparte con la Escuela de Honcut. La PTG trabaja con la comunidad en barrios recaudos de fondos, organiza el carnaval de la primavera y organiza comidas, esta al tanto de la Tienda de Lectura Acelerada y apoya varias actividades de los estudiantes. A los padres se les anima a que participen en el Concilio Consejero de la Escuela (SSC). A los padres de los estudiantes del Aprendizaje de Ingles (EL) se les anima a que participen en el Comité Consejero del Aprendizaje de Ingles (ELAC). Los padres y guardianes pueden apoyar el ambiente del aprendizaje de sus hijo/s al: vigilar su asistencia a la escuela y terminar la tarea, participar en actividades extra del plan de estudio, ser voluntario en la escuela, asistir a las juntas de SSC, y/o participar en actividades en casa que apoyen las actividades de la clase.

Los niveles del grado han implementado noches familiar divertidas concentradas en la instrucción. Por ejemplo, el Primer grado tiene un RODEO (El Inspirar Determina el Resultado Educativo) y el Segundo grado tiene un FAIR (carnaval) (Actividades Divertidas en Lectura y el Tercer grado tiene una noche de Astronomía.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	162
1° Grado	154
2° Grado	153
3° Grado	140
Matriculación total	609

Matriculación de alumnos por grupo (Año escolar 2008-09)

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.99 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	5.91 %
Asiáticos	5.25 %
Hispanos o latinos	20.69 %
Blancos (no hispanos)	36.45 %
Múltiple o sin respuesta	30.71 %
De escasos recursos económicos	78.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	19.00 %
Estudiantes con discapacidades	9.00 %

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Grado escolar	2006-07				2007-08				2008-09			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	19.0	8			19.5	8			19.9	8		
1	18.3	8			19.9	8			19.5	8		
2	17.6	8			18.9	7			19.2	9		
3	19.1	8			19.1	8			19.5	8		

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (Año escolar 2008-09)

En acuerdo con el Código de Educación 35329.6, el Plan Comprensivo de Seguridad/Plan de Dirección de Emergencia es revisado, puesto al día y aprobado por la Mesa Directiva para Marzo 1. Cada escuela conserva una copia del Plan de Seguridad en ese sitio y una copia de la porción de las Condiciones de Emergencia de ese sitio en cada clase. Elementos clave del Plan de Seguridad incluye: un plan de acción para mantener un ambiente seguro y ordenado conducente al aprendizaje en la escuela (ie: valoración de la seguridad en la escuela, identificación de las estrategias y programas que van a mantener la seguridad de la escuela y la seguridad del terreno de la escuela) y los procedimientos de la dirección de emergencia consistente con el Sistema Normalizado de Emergencia (SEMS) y el Sistema de la Dirección de Incidente Nacional (NIMS) desarrollado por el Departamento de Seguridad de la Patria de los U. S.

Los elementos clave de las Condiciones de Emergencia de la escuela incluyen: un plan de acción para una escuela coordinada respuesta amplia a emergencias (i.e. intruso en la escuela, incendio, cerrado bajo llave por una emergencia, evacuación, etc). Regularmente tienen instrucción de seguridad. La instrucción de incendios se hace mensualmente. La instrucción de terremoto/desastre y intruso se hacen dos veces al año. A los visitantes a la escuela se les requiere que se registren en la oficina de la escuela y que se pongan el pase de visitante todo el tiempo que estén en la escuela.

Suspensiones y expulsiones

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	13.4	7.4	5.9	50.5	17.9	19.1
Expulsiones	0.0	0.0	0.2	0.8	1.3	1.0

IV. Instalaciones escolares

Condiciones y mejoras del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Edificios: La condición de los edificios escolares cumplen con el Código Educativo Secciones: 17014 Reparaciones necesarias, renovaciones y reemplazo; ejecución; certificación del plan de preparación; 17032.5 Clases portátil, arrendamiento, condiciones; 17010.75(a) Mantenimiento de los edificios; y 17089)b) Arrendamiento de las clases portátil; cantidad; mantenimiento; reparaciones; costos.

Espacio para enseñar y aprender: Wilcox tiene 32 clases, un cuarto multi-intención/cafetería, y una biblioteca/centro audiovisual localizado en el edificio principal construido en 1959. El terreno tiene 16 clases portátil, incluyendo un cuarto de música, fue construido hace como 6 a 14 años. Un cuarto para que los maestros trabajen esta localizado en el mismo edificio como el cuarto donde los maestros comen su lonche. Los baños para los estudiantes y personal están adecuadamente localizados por toda la escuela y permanecen limpios y funcionando bien. Wilcox mantiene una yarda de recreo para el Kinder y una yarda de recreo para el 1-3er grado que es aproximadamente ½ acre con sombra amplia.

Mantenimiento y reparación: El personal de mantenimiento del distrito asegura que cualquier reparación se termina a su tiempo. Se usa un proceso de orden de trabajo para proveer servicio eficiente y asegurar que a las reparaciones de emergencia se les da la más alta prioridad. Las necesidades de emergencia de las escuelas especificadas en el Código de Educación Sección 17592.72@1)

Progreso de Limpieza: La mesa Directiva gobernante ha adoptado normas de limpieza y seguridad para todas las escuelas en el distrito. Un sumario de estas normas esta disponible en la oficina de la escuela o oficina del distrito. El Supervisor de Mantenimiento y Operaciones trabaja con el personal de limpieza para desarrollar horarios de limpieza para asegurar una escuela limpia y segura. Se usa una lista de chequeo para la Seguridad y Limpieza durante los descansos de la escuela (verano, Navidad, Pascuas).

Mantenimiento diferido: El distrito participa en el Programa del Estado de Mantenimiento Diferido de la Escuela, que provee fondos parejos en la base de un dólar por dólar del estado para asistir a los distritos escolares con los gastos de reparaciones mayores o reemplazo de los componentes de la escuela que existe.

Proyectos de mantenimiento en 2008-2009 incluidos: Instalar entablado exterior nuevo donde se necesite, instalar resbaladero nuevo, reparar fuentes para tomar, limpiar o reemplazar alfombras. Instalar plantadores de concreto arreglar el paisaje.

Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones. (8/05/09)

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación			Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Bebederos (interior y exterior)	Buena	Adecuada	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		X		
Interior: superficies internas			X	Reparar las manchas del agua en el techo durante el descanso del invierno, y descanso del verano.
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos		X		
Eléctrico: sistemas eléctricos		X		
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber		X		
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X		
Estructuras: daños en las estructuras, techos		X		
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/		X		
Calificación general	BUENA			

V. Maestros

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Totalmente acreditados	36	35	37	75
Sin acreditación total	0	0	0	0
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	N/A

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0

Puestos de maestros vacantes	0	0	0
------------------------------	---	---	---

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	100.0	0.0
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	100.0	0.0
Escuelas de altos recursos del distrito	100.0	0.0

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año escolar 2008-09)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)	0.8	N/A
Psicólogo	0.4	N/A
Enfermera	0.2	N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición	1.0	N/A
Maestro/a de Intervención	1.0	N/A

VII. Plan de estudios y material académico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura	Houghton Mifflin: <i>A Legáis of Literas</i> 2002	0%
Matemáticas	Houghton Mifflin: <i>Matemáticas</i> 2002	0%
Ciencia	MacMillan: McGraw-Hill 2006	0%
Historia y ciencias sociales	Houghton Mifflin/ <i>Historia-Social Studies</i> 2005	0%
	Hampton Brown: <i>Avenles</i> 2004	

Artes visuales e interpretativas	Renaissance Learning: <u>Acelérate Math 2000</u> Renaissance Learning: <u>Acelérate Reading 2000</u> Scholastic SRA	0%
----------------------------------	---	----

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current Expense of Education & Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$8827	-0-	\$8827	\$59,071
Distrito	N/A	N/A	\$8827	\$59,071
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	N/A	N/A	-0-	-0-
Estado	N/A	N/A	\$5,512	\$63,421
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	2%	11%

Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2008-09)

Los siguientes fondos estatal y federal fueron alocados a esta escuela a través de la Solicitud Consolidada, Parte II y otras concesiones categóricas para 2008-09	
Programas Estatal	
Programa/Iniciativo	Cantidad
Ayuda del Impacto Económico/Educación Compensatoria del Estado (SCE)	\$44,147
Ayuda del Impacto Económico/Aprendizaje de Ingles (EL)	\$22,528
Programas Federal	
Programa/Iniciativa	Cantidad
Title I, Parte A: Desventaja	\$180,811
Title I, Parte A: Participación de Padres	\$2,308

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$40,866	\$41,031
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$56,794	\$63,366
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$78,473	\$80,596

Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$80,224	\$100,937
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$94,381	\$105,066
Sueldo de un superintendente	\$125,904	\$147,438
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	39.20 %	40.60 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	7.50 %	6.10 %

IX. Rendimiento del alumno

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas y ciencias de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA y matemáticas desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	25	29	41	31	34	43	43	46	50
Matemáticas	42	50	51	34	42	46	40	43	46
Ciencia	0	0	0	22	34	33	38	46	50
Historia y ciencias sociales	0	0	0	23	20	32	33	36	41

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	*	*	*	*
Indo americano o Nativo de Alaska	39	47	*	*
Asiáticos	31	56	*	*
Hispanos o latinos	35	43	*	*
Blancos (no hispanos)	46	55	*	*
Hombre	40	53	*	*

